Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS ERA

Langue vivante étrangère A - ESPAGNOL

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Variable selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension de l'écrit : la transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite : développement durable en entreprise ou courriel professionnel (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://btsera.fr/assets/annales/bts-era/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS ERA - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

Un article d’El País présente les initiatives écologiques du groupe Calvo et les transformations mises en œuvre dans des bureaux. Il aborde le tri des déchets, la qualité de l’air, la santé et la productivité des salariés, ainsi que les économies d’énergie et d’eau.

Question I. Après avoir lu attentivement le texte, rédigez en français un compte rendu faisant apparaître les idées essentielles. Votre réponse doit compter entre 155 et 185 mots.

Le compte rendu reprend la progression de l’article et ses chiffres essentiels. Vocabulaire utile : « tri des déchets » signifie séparer les déchets selon leur nature ; « durabilité » désigne la capacité à limiter les effets sur l’environnement. Les connecteurs « puisque » et « donc » expriment respectivement la cause et la conséquence. Le modèle ci-dessous compte 179 mots, dans la fourchette demandée.

Compte rendu modèle

L’article présente la transition écologique des bureaux, qui répond aux attentes des salariés et aux enjeux économiques. En 2018, le groupe Calvo a instauré le tri des déchets en trois catégories : emballages plastiques, déchets organiques, papier et carton. Plusieurs employés ont demandé la suppression de leur corbeille individuelle afin d’utiliser uniquement les bacs de recyclage communs. L’engagement écologique attire aussi consommateurs et candidats, puisque 79 % des acheteurs ont changé leurs préférences selon la politique de durabilité des entreprises.

Après la pandémie, les dirigeants ont repensé les locaux afin d’offrir aux salariés des espaces sains et bien ventilés. Une mauvaise qualité de l’air nuit à la santé, favorise la propagation des virus et peut réduire la productivité jusqu’à 9 %. Les entreprises ont donc installé des systèmes de ventilation et automatisé leurs bâtiments pour limiter la pollution et la consommation des ressources. L’entreprise immobilière Gmp a ainsi réduit de 52 % sa consommation d’eau et de 45 % celle d’électricité. À Madrid, ses travaux ont aussi intégré des matériaux recyclés et du bois certifié, issu de forêts gérées durablement.

✓ **RÉPONSE À RETENIR**

Le tri et la rénovation des bureaux réduisent l’impact environnemental, protègent la santé des salariés et renforcent l’attractivité des entreprises.

2. Expression écrite : développement durable en entreprise ou courriel professionnel

Le candidat choisit l'un des deux sujets et répond en espagnol. Il peut expliquer l'importance des valeurs durables dans une entreprise ou rédiger un courriel au nom de Mariví Sánchez, du groupe Calvo, pour solliciter l'expertise d'Inmobiliaria Gmp sur la rénovation des locaux.

Sujet 1, au moins 180 mots

Question 1. En espagnol, expliquez le sens de la phrase extraite de l'article, selon laquelle le développement durable est à la fois un facteur de compétitivité et une attente de nombreux salariés lorsqu'ils recherchent un emploi.

Modelo en español: La frase significa que la sostenibilidad cumple dos funciones. Por una parte, ayuda a las empresas a ser más competitivas, porque muchos consumidores prefieren los negocios que respetan el medio ambiente. Según el artículo, el 79 % de los compradores ha cambiado sus preferencias por la política sostenible de una empresa. Por otra parte, muchos trabajadores quieren trabajar para una compañía responsable, que actúe contra el cambio climático. Así, la sostenibilidad no es solo una estrategia comercial: también puede atraer y motivar a los empleados.

Traduction française: La phrase signifie que le développement durable remplit deux fonctions. D'une part, il aide les entreprises à être plus compétitives, car de nombreux consommateurs préfèrent les entreprises respectueuses de l'environnement. Selon l'article, 79 % des acheteurs ont changé leurs préférences en raison de la politique durable d'une entreprise. D'autre part, de nombreux salariés souhaitent travailler pour une entreprise responsable, qui lutte contre le changement climatique. Le développement durable n'est donc pas seulement une stratégie commerciale: il peut aussi attirer et motiver les salariés.

Vocabulaire et grammaire: *por una parte... por otra parte* présente deux idées; *ayuda a + infinitif* signifie « aide à »; *que actúe* est au subjonctif.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La sostenibilidad mejora la competitividad de las empresas y responde a las expectativas de los trabajadores que buscan un empleador responsable.

Question 2. En espagnol, indiquez si vous jugez important qu'une entreprise ait des valeurs durables lorsqu'on recherche un emploi. Expliquez ce que cet aspect peut apporter à la fois sur le plan personnel et à l'entreprise.

Modelo en español: Sí, me parece importante que una empresa tenga valores sostenibles. A nivel personal, trabajar en una compañía responsable permite sentirse orgulloso de su trabajo y participar en acciones útiles. Por ejemplo, los empleados pueden separar los residuos, ahorrar energía y reducir el uso de plástico. También es importante trabajar en un lugar saludable, con aire de buena calidad, porque esto favorece el bienestar y la concentración. Para la empresa, estas medidas reducen la contaminación y pueden disminuir los gastos de agua y electricidad. Además, mejoran su imagen, atraen a clientes y trabajadores comprometidos y aumentan la motivación. Sin embargo, las acciones deben ser reales y no limitarse a la publicidad. Una empresa sostenible debe escuchar a sus empleados y mejorar sus prácticas.

Traduction française: Oui, il me semble important qu'une entreprise ait des valeurs durables. Sur le plan personnel, travailler dans une entreprise responsable permet d'être fier de son travail et de participer à des actions utiles. Les salariés peuvent trier les déchets, économiser l'énergie et réduire l'usage du plastique. Il est également important de travailler dans un lieu sain, avec un air de bonne qualité, car cela favorise le bien-être et la concentration. Pour l'entreprise, ces mesures réduisent la pollution et peuvent diminuer les dépenses d'eau et d'électricité. Elles améliorent aussi son image, attirent des clients et des salariés engagés et renforcent la motivation. Les actions doivent toutefois être réelles et ne pas se limiter à la publicité.

Vocabulaire et grammaire: *a nivel personal* signifie « sur le plan personnel »; *me parece importante que + subjonctif* exprime une opinion; *debe + infinitif* exprime une obligation.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Los valores sostenibles favorecen el bienestar de los empleados y la motivación, la imagen y la eficiencia de la empresa.

Question Sujet 2, à choisir à la place du sujet 1. En espagnol, rédigez un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Au nom de Mariví Sánchez, responsable du groupe Calvo, écrivez à Inmobiliaria Gmp pour présenter les actions environnementales du groupe et leur valorisation, solliciter son expertise, joindre le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être, inviter le destinataire à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30, et joindre le plan des locaux.

Modelo de correo en español:

Mariví Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
C/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para renovar nuestras oficinas

Estimados señores:

En el Grupo Calvo hemos puesto en marcha varias acciones medioambientales, como la separación de residuos y la sustitución de productos de plástico por alternativas más sostenibles. También damos a conocer estas iniciativas dentro del grupo y valoramos la participación de nuestros empleados.

Nos gustaría contar con la experiencia de Inmobiliaria Gmp para repensar nuestros locales. Les adjunto un informe elaborado por nuestros empleados sobre la calidad del aire y el bienestar en las oficinas, así como el plano de los locales.

Les invitamos a visitar nuestra empresa el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para conocer las instalaciones y preparar un presupuesto.

Quedo a la espera de su respuesta. Atentamente,
Mariví Sánchez
Directora de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Adjuntos: informe de los empleados y plano de los locales.

Traduction française: Objet: Demande de conseil pour rénover nos bureaux. Le groupe Calvo a mis en place des actions environnementales, notamment le tri des déchets et le remplacement des produits en plastique par des solutions plus durables. Il fait connaître ces initiatives et valorise la participation des salariés. Mariví Sánchez sollicite l'expertise d'Inmobiliaria Gmp et joint le rapport des salariés sur la qualité de l'air et le bien-être, ainsi que le plan des locaux. Elle invite l'entreprise à visiter les lieux le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin de préparer un devis. Pièces jointes: rapport et plan.

Vocabulaire et grammaire: *hemos puesto en marcha* signifie « nous avons mis en place »; *les adjunto* introduit les pièces jointes; *nos gustaría* + *infinitif* formule une demande polie.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Correo profesional: solicitud de asesoramiento, informe y plano adjuntos, e invitación para visitar la empresa el 17 de junio de 2022 a las 9:30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, porte le code 22LVE ESP / 22LVEAESP, dure deux heures et a un coefficient de 1, 1,5 ou 2 selon la spécialité. À partir d'un article d'El País sur la métamorphose écologique des bureaux, elle évalue la compréhension en français puis l'expression écrite en espagnol, par un texte argumenté ou un courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le tri sélectif en entreprise repose sur la séparation des déchets selon leur catégorie et sur des dispositifs accessibles aux salariés.
- Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé et peut réduire la productivité des travailleurs.
- L'automatisation des systèmes de climatisation, d'éclairage et de ventilation peut réduire les consommations des bâtiments.
- Le développement durable peut contribuer à la compétitivité de l'entreprise et répondre aux attentes des salariés et des consommateurs.

Points de vigilance & attentes du jury

- Respecter la langue demandée : compte rendu en français, sujet d'expression choisi en espagnol.
- Pour le compte rendu, restituer les idées essentielles sans traduire mot à mot et respecter la limite de 155 à 185 mots.
- Pour le sujet 1, traiter les deux consignes et rédiger au moins 180 mots en espagnol.
- Pour le sujet 2, inclure les informations demandées, les pièces jointes, la date du rendez-vous et les formules d'un courriel professionnel.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment réussir le compte rendu en français ?

Repérez les idées principales : actions de tri, attentes des salariés, qualité de l'air et exemples de rénovation. Reformulez-les de façon cohérente en français, sans ajouter d'opinion, puis vérifiez que votre texte compte entre 155 et 185 mots.

Q : Quels éléments faut-il intégrer au courriel professionnel ?

Présentez les actions écologiques du groupe Calvo, sollicitez l'expertise de Gmp, mentionnez le rapport des employés et le plan en pièces jointes, puis proposez une visite et un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Q : Dois-je rédiger les deux sujets d'expression écrite ?

Non. La consigne demande de choisir un seul sujet. Le sujet 1 exige au moins 180 mots et deux réponses développées; le sujet 2 demande un courriel reprenant tous les éléments indiqués.

Q : Quels critères sont importants pour la notation ?

La compréhension et l'expression écrite valent chacune 10 points. Respectez la langue, le format et les consignes; pour l'expression, veillez également à la clarté, à la correction de l'espagnol et à l'exhaustivité.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsera.fr/assets/annales/bts-era/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS ERA - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Étude et Réalisation d\ : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.